71me ANNEE — No 1315. Paraît le Samedi SAMEDI 10 JUILLET 1971.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 70 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise - PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement : 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

GRAND CHOIX DE MEUBLES
DE JARDIN *marque « Fontana »*
Bois et Rotin — Parasols
Rideaux Portière

Literie des Arcades
Paul DAVIN
Tél. 3.17 — SISTERON

La Maison du Cadeau
Madame BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
13, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

Tous les Accessoires Autos
VENTURINI
19, rue Droite - SISTERON
Tél. 5.17
Stockiste départemental des Batteries
« BAROCLEM »

NOUVELLES SPECIALITES...
Pieds et Paquets Sisteronnais
FRAICHEUR ET QUALITE
En vente : Alimentations, Boucheries et Triperies

Offrez
un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

RETOUR AUX SOURCES

par José MIRVAL

Lorsqu'en 1947, dirigeant un groupe de quelque trente artistes et littérateurs, je vins à Sisteron, au terme d'un périple au « Pays de Mistral, Alphonse Daudet et Paul Arène », mes amis et moi furent frappés d'admiration par cette merveille qu'est Sisteron qu'on a bien raison d'appeler aujourd'hui « Perle de la Hte-Provence ». On pourrait dire avec autant de vérité que c'est la capitale du tourisme de toute la région. Je suis revenu maintes fois dans ce lieu enchanteur, m'asseyant au foyer d'amis très chers, d'une remarquable cordialité et fidélité malgré les distances qui nous séparent, hélas ! Et alors que les miens sont disparus, je retrouve là une seconde famille qu'une amitié combien sincère, a créé par la grâce des Dieux, une grâce providentielle. Resté un admirateur enthousiaste de Sisteron, je vais déambulant, l'œil curieux à travers la Canteperdrix de Paul Arène. Je suis heureux de constater combien Sisteron s'épanouit : des quartiers neufs aux jolies villas se sont créés et je regrette alors combien il est regrettable qu'en des temps déjà anciens, Sisteron ait été privé de son évêché et de son tribunal. Devant l'ampleur qu'a pris Sisteron, combien il serait nécessaire qu'il devienne un centre administratif ! Son importance et sa beauté en sont dignes, tout comme l'importance des ressources qu'elle offre !

La réalisation de l'Hôtel de ville et la restauration des immeubles du Cours est heureuse, mais je souhaiterais que le buste de Paul Arène par Injalbert soit copié dans un plus beau matériau. Je vois très bien qu'à gauche de la stèle on mette une sculpture représentant Domnine et, à droite, Jean-des-Figues et son âne.

Je reste un enthousiaste admirateur de Sisteron (et mieux que par des paroles, je suis, depuis 1947, passé aux actes en donnant de nombreuses conférences sur cette « Ville de magie par sa beauté » et sur votre Maître Paul Arène). Quand j'y reviens, je revois ce qui m'a charmé et j'admire, j'admire ! Mais mes yeux voient aussi des choses qui les inquiètent. Je considère que la vieille ville commence aux tours que Mérimée a conservées à Sisteron. Je remarque alors, à mon vif regret, que nombre de toits n'ont pas les traditionnelles tuiles si belles qui donnent un caractère remarquable à la vieille cité. Or, ces tuiles — me certifie-t-on — sont toujours fabriquées ; de plus, bien des habitations abandonnées dans la campagne offrent leurs tuiles aux acheteurs. Je constate aussi dans des artères que je ne nommerai pas, mais que chacun — touriste ou sisteronnais voit — ici une voiture destinée à la ferraille puisqu'elle ne comporte plus de pneus et est abandonnée, là des gravâts même en contrebas de l'endroit le plus central de la ville ou encore dans un vieux quartier que l'on visite (étant donné son caractère) un tas de ferraille qui s'oxyde... et des cartons abandonnés même dans la plus antique des fontaines. Et je déplore qu'un petit rideau d'arbustes ne cache pas, derrière la fontaine de 1419, une annexe d'un ton moderne. Et je constate que certaines de nos plus remarquables vieilles rues n'ont plus leur caractère d'homogénéité car on introduit aux façades des éléments modernes ou un revêtement peu adéquat.

J'apprécie le haut-lieu qu'est la Citadelle et sa visite sonorisée tout autant que l'extrême amabilité de son caissier, mais je regrette vivement que son intéressant musée soit fermé (bien qu'on en promette la réouverture assez prochaine) et qu'on n'y vende pas des diapositives (elles existent !) montrant différentes beautés de la plus puissante forteresse de France ou encore les reproductions (on n'en vend qu'une alors qu'il devrait y en avoir plusieurs différentes) montrant l'ancien Sisteron. Et pourtant, ce ne sont pas les photographes, parfaitement au courant de leur métier et qui ont le sens artistique, qui manquent à Sisteron !

Je m'exclame : « Quand nous rendrons-nous la Porte du Dauphiné, qui fut l'entrée triomphale au pays de Provence ? » et que détruisit le malencontreux bombardement de 1944. Comme Frédéric Mistral aurait pleuré sur une telle perte.

On me dit que des étudiants se sont offerts pour guider les touristes qui le désirent mais que, malgré leur bonne volonté et leur amour pour leur ville dont ils souhaiteraient faire apprécier les beautés, ils furent éconduits. Si le fait est exact, cela m'est incompréhensible car des guides, aussi

(suite en 2me page)

DE GARDE

Dimanche 11 Juillet

Docteur Mondielli, avenue du Gand, téléphone 2.31.
Pharmacie Gastinel, Place de l'Horloge — téléphone 1.77.
Ambulances Sisteronnaises, Bar Léon, téléphone 1.50.
Ambulances de la Citadelle téléphone 4.57.
Garage du Dauphiné, Cours Melchior-Donnet — téléphone 0.26.

Lundi 12 Juillet

Pharmacie Gastinel, Place de l'Horloge — téléphone 1.77.
Boulangeries :
Gaubert, rue Saunerie.
Martini, rue de Provence.
Sinard, Les Plantiers.
Javel, rue Mercerie.

Mercredi 14 Juillet

Docteur Dugué, « Le Vauban » avenue Jean Jaurès — téléphone 3.85.
Pharmacie Combas, Place de la République — téléphone 0.19.

AUJOURD'HUI
GRANDE FOIRE
A SISTERON

14 JUILLET

Le dynamique Comité des Fêtes et la Municipalité offrent au public sisteronnais et de la région, pour célébrer la Fête Nationale du 14 Juillet 1971, une série de manifestations qui vont apporter la distraction et la joie sur un programme suivant :

13 Juillet 1971

Rue de Provence, à 21 heures, Concert par les « Touristes des Alpes »

Place de l'Horloge, à 22 h., Grand Bal avec José Cano et son orchestre.

14 Juillet

11 h., Tour de Ville avec la participation des Groupes Folkloriques : Quadrille Sisteronnais — La Coquete de Marseille — L'Escolo de la Sorgo — L'Elan Pontetien — Réception à l'Hôtel-de-Ville.

à 14 h., Concours de Pétanque.

à 15 h., Allée de Verdun, Gala Folklorique (Tour de ville, Danses).

à 21 h., Feu d'Artifice avec embrasement de la Citadelle.

Place de la République, à 18 et 22 heures, Grand Bal avec José Cano et son orchestre.

Le Tour de France

Aujourd'hui samedi 10 juillet, les sisteronnais et ceux de la région ont le plaisir de voir passer le Tour de France Cycliste sur une route qui est d'une bonne pratique.

L'étape Orcière-Merlette-Marseille, de 250 kms, va donner aux coureurs de quoi se distraire et aussi de traverser les Alpes de Haute-Provence, un des plus beaux paysages de France.

Les rescapés vont donc partir de Merlette vers 8 heures et sont de passage au faubourg La Baume vers 10 heures 50, à quelques minutes près.

Voici l'horaire prévu : les coureurs vont traverser la Durance sur le pont de Curbans, face au village de La Saulce, vers 9 heures 44, ils passeront sous le village de Claret à 10 h. 02, Thèze à 10 h. 13, Valernes à 10 h. 27, La Baume Sisteron à 10 h. 46, puis ils seront à Volonne vers 11 h. 08 et fileront vers Malijai, Les Mées, Dabisse, Oraison, etc...

Une agréable et belle distraction pour ce samedi pour tous les sportifs amis du vélo, qui viendront nombreux applaudir tous ces valeureux champions.

AGENCE
FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

FUEL Domestique
SHELL
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
Ramonage
Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

LA HENIN
Tous Crédits Immobiliers
Promotion d'Immeubles
Terrains - Villas - Pavillons
Logements
Réparations - Transformations
Résidence principale ou secondaire
BANQUE DE LA HENIN
Correspondant agréé :
M. LORENZI Georges - *Conseil de Gestion*
« L'Eau Vive » Quartier du Signavous
04 - SISTERON Tél. 3.16

LOTISSEMENT SAINT-DOMNIN
SISTERON
Immeuble " Le St-Domnin "
— 4 Locaux commerciaux avec annexes
— 4 Appartements F4
— 4 Appartements F3
— 11 Garages
Bureau de vente : Entreprise F. GARDIOL
04 - PEIPIN — Tél. 9

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 - Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de première qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JEAGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour — Orfèvrerie Christofle — Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par *SELECTION* des Bijoutiers de France

Meubles BOUISSON ARTISAN DECORATEUR
Tél. 24 28, rue Saunerie SISTERON
Tél. 315 Place Péchiney
Tél. 62 Boulevard Lacroix St-AUBAN
INSTALLATIONS COMPLÈTES
d'INTÉRIEURS TOUS STYLES
Spécialiste du Meuble "PROVENÇAL"
GRANDE PRESENTATION de SALONS Styles et Modernes
Mobiliers Contemporains et Modernes
GRATUITEMENT MAQUETTES ET DEVIS DE TOUTES VOS INSTALLATIONS DE CUISINE MODERNE ET RUSTIQUE
VOTRE GARANTIE : une tradition de haute qualité et de prix

LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE
Etablissement public géré financièrement par la Caisse des Dépôts
VOUS OFFRE :
à des conditions très avantageuses
* Pour protéger votre foyer
* Pour couvrir vos emprunts
* pour organiser votre succession
DES ASSURANCES-DECES
(Capital triplé en cas d'accident de la circulation)
* pour l'avenir de vos enfants
DES ASSURANCES-EDUCATION
* pour vos vieux jours
DES ASSURANCES-RETRAITE
et des
RENTES VIAGERES
PARTICIPATION AUX BENEFICES
AVANTAGES FISCAUX
Renseignez-vous et souscrivez auprès du Percepteur de Sisteron

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

ALPES-AUTOMOBILES
GARAGE DECAROLI
SISTERON — Téléph. 64
—»:«—
VEHICULES D'OCCASION

Renault 4 luxe 1966
Renault 8 Major 1965
Renault 8 Major 1967
Simca 1300 GL 1964
Simca 1300 GLS 1964
Opel Rekord 1968
Alfa-Roméo Giulia TI 1966
Fiat 850 coupé spé. sport 1969
Renault Estafette fourgon 1000 kgs 1969.

A VENDRE

Peugeot 204 bon état, 1966. S'adresser Maison de la Presse.

A LOUER

Libre de suite, appartement trois pièces + cuisine, salle d'eau. S'adresser au bureau du journal.

L'OCCASION de la SEMAINE

Tondeuse à gazon état neuf, visible : Ets ANDRIEU, route de Gap, SISTERON.

A LOUER

Villas F4 F5 neuves, garage, calme et confort et bonne exposition. S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE A ACHETER

Ami 6 Break ou Berline. Faire offre HUMBERT Camille, villa Eole, La Baume, route de Saint-Geniez, SISTERON.

Docteur MALGAT
absent du 10 juillet au 8 août inclus.

A LOUER
Studios - Chambres
S'adresser :
Mme COSTE Y. GERMAIN
34, Rue Deleuze, 34
(face l'Eglise)
SISTERON ———— Tél. 2.70

ETAT-CIVIL

du 1er au 8 Juillet 1971

Naissances. — Alain André, fils de Francisco Salvador Alcaraz; menuisier à Sisteron. — Patrice Max, fils de Gérard Jullien, chauffeur, domicilié à Laragne. — Jean-François Lucien, fils de Henri Michel, plombier, domicilié à Salignac. — Olivier Jean-Paul, fils de Michel Césarini, technicien en chauffage central, domicilié à Peipin. — Sandrine Eva, fille de Jean-Marc Estublier, étudiant, domicilié à Sisteron.

Publications de Mariages. — Claude La Rocca, chauffeur, domicilié à Vinon et Marinette Josée Beltran, sans profession, domiciliée à Sisteron. — André François Joseph Buès, programmeur et Michèle Andrée Georgette Richardot, opticienne, domiciliée à Sisteron.

Décès. — Abel Bergerot, 72 ans, avenue de la Libération. — Emma Louise Francou, veuve Reynier-Montlaux, 74 ans, avenue de la Libération.

La Directrice du Lycée Paul Arène et C.E.T. annexé communique :

TENUE OBLIGATOIRE
DE GYMNASTIQUE

Gymnase :

Garçons : 1 short blanc, 1 maillot de corps blanc, 1 paire de chaussons.

Filles : 1 justaucorps noir, 1 paire de chaussons.

Extérieur :

Filles et Garçons : 1 paire de chaussures de sport genre tennis, 1 survêtement, 1 short, 1 maillot (pour ce vêtement attendre les instructions du professeur).

Ces tenues sont rendues obligatoires aux élèves pour des raisons d'efficacité et d'hygiène.

La Directrice : J. POGGI.

Retour aux Sources

(suite de la 1re page)

occasionnels soient-ils, me paraissent indispensables.

Nous avons un Syndicat d'Initiative dont l'action n'est pas contestable. Cependant, il est fermé à des heures et des jours où les touristes ont également besoin d'obtenir des informations. Certes, la personne qui exerce son activité a besoin d'un repos hebdomadaire et d'heures pour prendre ses repas. On peut souhaiter qu'elle soit alors remplacée, pendant ces temps de détente nécessaires pour elle-même. Je regrette aussi qu'il soit si difficile d'avoir accès au Musée de Sisteron qui, pourtant, a des pièces intéressantes à offrir aux regards des touristes. Je me doute bien que cela entraînerait quelques frais, alors que les ressources sont sans doute limitées, mais une solution n'est-elle vraiment pas possible ?

Je souhaiterais aussi que l'on trace un sentier touristique tout au bord de la Durance ; il aurait son charme et la pêche — si elle est autorisée bien entendu — serait possible, ce qui constituerait un nouvel attrait.

Je déplore qu'on appose des affiches sur la porte de la tour. Le placement d'un panneau, appelé à recevoir ces affiches, ferait — à mon sens — bien mieux l'affaire. Je souhaite que les « Europabus » (trajet Nice-Paris-Nice-Bruxelles) fassent arrêt à Sisteron et non à Laragne pour le déjeuner.

Je forme le vœu qu'ait lieu une exposition permanente des œuvres picturales (qu'elles émanent des Sisteronnais ou non) ainsi qu'une exposition du genre de documents relatifs à l'histoire, combien intéressante, de Sisteron !

A ma connaissance, il existe nombre de ces documents, ainsi que de très nombreux livres relatifs à Sisteron et à Paul Arène. Dans ce dernier domaine, il semblerait qu'il y a manque de cohésion entre des personnalités et ceux qui prennent des initiatives — à apprécier pourtant ! — pour la diffusion des œuvres de l'auteur de « Jean-des-Figues » ou encore qu'ils célèbrent le félibrige. Il faudrait aussi que tout étudiant sisteronnais connaisse les ouvrages d'Arène et nous savons que nous sommes loin de compte !

Il est extraordinaire que Sisteron ait tant de fervents historiens, et la liste pourrait être longue de ceux qui ont écrit sur leur bonne ville, mais bien des textes restent à l'état de manuscrits. Nous songeons au « Journal » de De Laplane qui, à ma connaissance, n'est pas édité, à des œuvres d'Hippolyte Suquet, de Calvet et d'autres. Comme il serait désirable qu'une revue — même trimestrielle, voire semestrielle, — recueille de tels textes, tout autant que la reproduction des extraits d'œuvres (ils sont nombreux !) de grands littérateurs qui ont célébré Sisteron. Evidemment, cela coûte mais n'y aurait-il pas d'acquéreurs d'une telle revue, alors que je connais tant de sisteronnais qui sont amoureux de leur ville ?

Chacun de nous — sisteronnais ou touriste — a le devoir de magnifier la cité de la beauté nous en sommes tous responsables et cela nous crée des obligations morales absolument formelles. La plus grande cohésion — sans la moindre exclusive — est nécessaire : c'est l'intérêt de tous et particulièrement de nombreux commerçants de Sisteron. Je ne le répèterai jamais assez : Sisteron doit être la capitale du tourisme de toute la région. On prétend que la plupart des hôteliers — certains disent : tous ! ce qui me paraît incroyable — ne veulent que des clients de passage, n'est qu'un nombre insigne pour toute l'année et que, dès lors, toute chambre se loue au prix fort. Si le fait est exact, ils pourraient dans l'avenir se mordre les doigts si, dans l'avenir, un hôtelier avisé songeait à retenir les touristes pour des séjours que justifient le charme de Sisteron et de ses environs.

Qu'on ne voie dans ces remarques que l'intérêt combien vif que porte à la cité de Paul Arène un touriste certes, mais bien plus un fervent admirateur de Canteperdrix, et je sais qu'il y a ici tant de bonnes volontés pour faire de Sisteron ce qu'il doit être et je frappe à nouveau sur le clou en répétant : **la capitale du tourisme du pays gavot.**

José MIRVAL.

Cette semaine...
dans PARIS-MATCH

La mort tragique des trois cosmonautes de Soyouz : l'espace les a tués.

Les jeunes Américains et la Révolution de Jésus.

Johnny et Sylvie aux U.S.A.

MUTUELLE
SPORTS LOISIRS CULTURE

Section Photographie

Cette activité fonctionne normalement dès la rentrée de Septembre, aussi tous les amateurs, initiés ou non, désirant participer à la vie de la Section, sont invités à se faire inscrire d'ici le 20 Juillet, auprès de M. Martin J.-P., les Romarins.

Il est indispensable pour la bonne marche de la section que les personnes intéressées se manifestent au plus tôt, les horaires et le nombre de permanences à tenir étant fonction des amateurs.

Des possibilités pour les débutants seront offertes, de plus, un professionnel de notre ville, qui a beaucoup contribué à la mise en place de cette section, apportera toute son aide technique.

MUTUELLE PHILATELIE

La dernière permanence de la saison philatélique aura lieu aujourd'hui Samedi 10 juillet de 14 à 18 h., bâtiment de la Mutuelle Sports Loisirs et Culture.

Prière aux retardataires de retirer sans faute les nouvelles parutions.

Le Secrétaire : JAVEL.

DONS

La Société Grolier International, 125, boulevard C. Flammarion à Marseille, a fait parvenir à la Mairie un chèque de 100 francs destiné, en parts égales, aux Vieux de l'Hôpital-Hospice et au Goûter des Vieux.

Nos félicitations et nos sincères remerciements pour ce geste généreux.

SECOURS POPULAIRE FRANÇAIS

Le Secours Populaire Français a ouvert une souscription pour venir en aide aux sinistrés de l'Isère et de la Drôme à la suite des inondations récentes.

Les dons peuvent être remis à Mme Martinet, C.C.I. 1157-97 Marseille, ou à Mlle Gravier, rue F. Mistral, à Sisteron.

ACCIDENTS

Un accident s'est produit Dimanche dernier vers 16 heures, face à l'Hôtel du Cours, avenue de la Libération.

Un pensionnaire de l'Hôpital, M. Louis Escuyer, âgé de 82 ans, a voulu ce jour-là, alors que la circulation était intense, traverser la route nationale et malheureusement il a été renversé par une auto.

Relevé immédiatement par les premiers témoins, il a été transporté à l'hôpital où le docteur de service a constaté des blessures sérieuses aux jambes et à la tête.

—»:«—

Lundi matin a eu lieu un accident sur la route de Gap. Une voiture Dauphine a, à la suite d'un dépassement, buté contre un autocar qui se dirigeait vers les Hautes-Alpes.

Le conducteur de la petite voiture a été blessé et transporté à l'hôpital de Sisteron.

Jardinez donc avec HONDA

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04 - SISTERON Tél. 301

LE GYMKHANA

Avec les fêtes dernières de Pentecôte s'est déroulé sur la place de la Gare, un Gymkhana Cyclo, moto et Auto. Beaucoup de monde pour ce spectacle roulant, et les concurrents passionnés et toujours de plus en plus nombreux, ont donné de l'adresse et de la virtuosité.

Voici les résultats :

Catégorie « Cycle » (11 inscrits) 1 Alain Para 50" 1,5 (vainqueur de la coupe offerte par « Auto-Ecole Latil », 2 Brun 53" 3,5.

Catégorie « Moto » 1 Jean Lorenz (53" 2,5) vainqueur d'une coupe offerte par le Garage Decaroli, 2 Daniel Combe (53" 1,5) plus 2 pénalités.

Catégorie « Auto » moins de 4 mètres (inscrits 39) 1 Alfred Gruet sur Simca 1000 Rallye ; 2 Georges Bernard sur Simca 1000 Rallye ; 3 Christian Gruet sur Simca 1000 Rallye.

Catégorie « Auto » plus de 4 mètres. 1 Alfred Gruet sur 41. 2, vainqueur de la coupe offerte par le Comité des Fêtes ; 2 Kiki Pascal sur RIZ, vainqueur de la coupe offerte par la station Mobil ; 3 Gérard Coutelle sur Lancia.

LE SERVICE INFIRMIER
OFFRE AUX JEUNES UNE VIE
PASSIONNANTE ET D'AVENIR

Jeunes filles, jeunes gens,

Si vous avez 17 ans et 8 mois au 31 Décembre 1971, des écoles vous attendent pour vous préparer à un Diplôme d'Etat vous garantissant un travail rémunérateur, attachant par ses qualités humaines, susceptible d'être exercé partout, durant toute votre vie active.

Vous pourrez trouver dans cette voie professionnelle une véritable carrière.

Admission dans les écoles sans examen pour les titulaires du Baccalauréat, du brevet de Technicien des professions Para-Médicales, du Certificat de fin d'études secondaires. A défaut, examen d'entrée avec inscription dès maintenant.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Ecole d'Infirmiers (ères) la plus proche de votre domicile, ou au Directeur de l'Hôpital de Sisteron.

NECROLOGIE

Nous avons appris avec peine le décès, à l'âge de 82 ans, de M. Octave Bontoux.

M. Octave Bontoux, directeur-propriétaire de la Papeterie du Jabron, était très connu et estimé dans notre cité et dans la vallée du Jabron. Depuis quelques années il avait repris la direction de cette fabrique et ce n'est que dans les grèves du 28 mai 68 qui ont mit fin à cette industrie.

Il s'intéressait volontiers à la vie sisteronnaise et quoique habitant les Bons-Enfants il était souvent parmi nous.

Ses obsèques ont eu lieu jeudi de cette semaine, à 10 heures, avec le concours d'une très nombreuse assistance.

A Madame Octave Bontoux, à ses enfants et à la famille, nos bien sincères condoléances.

—»:«—

Nous apprenons avec vive émotion le décès de Madame Georges Machemin, du domaine de Saint-Didier, survenu à l'âge de 57 ans.

Madame Georges Machemin était très connue et estimée dans la région, et par son travail et son intelligence, a contribué à la bonne marche de son exploitation. Madame Machemin était depuis plusieurs années premier adjoint du village de Valernes.

Les obsèques ont eu lieu à Sisteron dans le caveau de famille, jeudi à 14 heures 30.

A M. Georges Machemin, à ses enfants et à toute la famille, nos bien sincères condoléances.

A nos Abonnés

N'omettez pas de régler votre abonnement dès l'avis de paiement, vous vous éviterez des frais de relevé et ne risquerez pas une interruption dans l'envoi de Sisteron-Journal.

Tout changement d'adresse doit être accompagné de la somme de 1 Franc.

OBJETS TROUVES

Un carnet de Travellers-Chèques. — Une bourse rose. S'adresser au Secrétariat de la Mairie.

VACANCES 71

La Fédération Unie des Auberges de Jeunesse, 11 bis, rue de Milan - Paris (9me), présente son programme de vacances été 71 qui intéresse les jeunes, garçons et filles de 15 à 30 ans. De nombreux centres confortablement équipés sont à leur disposition à partir du mois de juin jusqu'en septembre.

Stages culturels - Ornithologie à Saint-Céneri-le-Céré (Sarthe).

Expression corporelle à Carcassonne et Marseille. Connaissance du Trégor à Lannion. Connaissance du milieu à Guillestre. Connaissance de la France à Damigny (Orne), de la Hte-Maurienne à Lanslebourg.

Séjours libres de détente :

La Clusaz, Mérens-les-Vals, Saint-Girons, Brive, Anglet-Biarritz, Fréjus, Perpignan, Sète, La Foux-d'Allos, Les Rousses, Guillestre, Savines-le-Lac, Le Bez-Serre-Chevalier, Saint-Valéry-en-Caux, Dinan, Trébeurden.

Stages techniques :

Emaux sur cuivre et céramique à Toulouse. Poterie à Toulouse, Carcassonne et Trébeurden. Danses collectives à Brive. Initiation à la guitare et à la cybernétique musicale à Saint-Girons.

Séjours divers de montagne :

Serre-Chevalier-Le Bez, Guillestre, Chamonix, La Clusaz, Morzine, Les Rousses, Mérens-les-Vals et Saint-Girons (Ariège), Le Ballon d'Alsace.

Stages sportifs :

Voile à Savines-le-Lac, Ile de Batz, Sète, Saint-Valéry-en-Caux, Trébeurden. Plongée sous-marine à Trébeurden. Equitation (initiation, perfectionnement, randonnée) à Damigny et le Mont-Dore, Saint-Antonin. Ski d'été à Chamonix. Spéléologie à St-Girons.

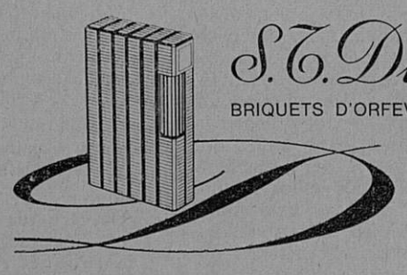
Autres stages : Initiation au pilotage à Damigny. Randonnée cycliste en pays Cathare.

Voyages à l'étranger : Hongrie, Maroc, Pologne, Roumanie, Yougoslavie, Irlande en roulotte, Mexique-Yucatan, U.S.A., Liban, Tunisie, Cap Nord, Egypte, les capitales d'Europe : Grèce, Italie, Turquie, U.R.S.S., Tchécoslovaquie, Pologne.

TENTES MECANIQUES
Stores Bâches
PARASOLS - STORES VENITIENS
Le Spécialiste de l'Ombre
JOSEPH LOVICHI
Devis gratuit sur demande
12, rue Jean-François Leca, 12
MARSEILLE (2me) - Tél. 20.07.38

ELECTRICITE GENERALE
RADIO / TELEVISION / MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène - SISTERON ——— Allo 3.36
Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver **Vedette**

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes - Abonnements Europ - Assistance Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON Tél. 80

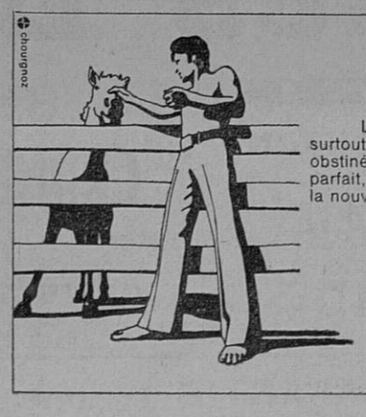


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE DE MARTA

Tous Travaux de
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
Robert JEDOR
Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON Devis Gratuit

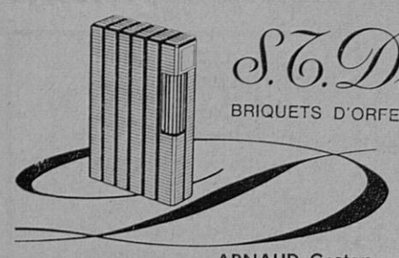
Nettoyage de Vitres Magasins
Particuliers et Administrations
Remise en état d'appartements
Lessivage de Peintures
Nettoyage et entretien périodique de Moquettes
A. FERRI
« La Burlière » - Le Gand
04 - SISTERON

Plomberie
Sanitaire
Chauffage
Adoucisseurs
Entretien
RUSANIT
L. RUFFE et A. SANCHEZ
Quartier le Collet
04 - VOLONNE
Tél. 22



L'HOMME
L'homme c'est encore et d'abord le pantalon. Même et surtout quand ce pantalon emprunte au Jersey sa souplesse obstinément indéformable et l'assurance d'un tombant toujours parfait, mais parfaitement confortable. Découvrez vous aussi, la nouvelle collection printemps-été de Bayard.
Crimplene
Bayard
1re griffe de France.
MAISON RAOUL COLOMB
SISTERON

© VILLE DE SISTERON



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston — « LE COFFRET »
156, rue Droite — SISTERON

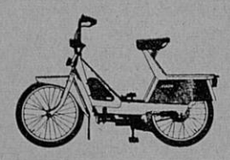
GARAGE DU JABRON
Mécanique générale - Réparation - Dépannage
Tôlerie - Peinture
J. P. NADE
Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
SISTERON
COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES — POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

TROUCHE Paul
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :
U N choix formidable
U N E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

Velosolex 3800
Le km le moins cher du monde

Flash Solex
Premier cyclomoteur de technique automobile



GARAGE Paul ALBERT
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération - SISTERON Tél. 195

Fuel ELF
Désiré LATIL
Transports - Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 — 04 - SISTERON

Nouvelle Gamme 1971
RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62
La Maison des Grandes Marques :
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Téléviseurs 1971 (3 Chaînes)
Schneider + Antenne 2me chaîne 1.290 F.
Pathé-Marconi + Antenne 2me chaîne 1.190 F.
Téléviseur couleur Schneider 56 et 67 cm.
(La perfection dans les teintes).
Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. vente assuré par spécialiste TV couleurs
Nous reprenons vos téléviseurs au plus haut cours
Equipons vos téléviseurs pour la 2me chaîne
Installons Antenne 2me chaîne particulière et collective
En exposition, nos réclames du mois : Remise 20 %
Téléviseur, Machine à laver, Réfrigérateur en location
Prêts Allocations Familiales / Crédit / Fac. de paiement

MUTUELLE GENERALE DES TRAVAILLEURS DES BASSES-ALPES

La Mutuelle Générale des Travailleurs des Basses-Alpes, fortement implantée dans notre département, de par son caractère, sa gestion, et les prestations qu'elle sert à ses adhérents, rend d'immenses services aux travailleurs.

Afin de mieux faire connaître cette œuvre sociale, nous avons posé à ses responsables les questions ci-après :

Question. — Quelle est l'orientation exarte de la Mutualité des Travailleurs ?

Réponse. — L'originalité et la personnalité propres de la Mutualité des Travailleurs trouvent leur expression dans les principes suivants :

— caractère réellement démocratique des organisations mutualistes des travailleurs, fondé sur la souveraineté de l'assemblée générale.

— prise de positions actives sur les questions de la santé.

— indépendance à l'égard du patronat et du gouvernement.

— indépendance à l'égard de toutes les organisations politiques, religieuse ou syndicale.

— ouverture à tous les travailleurs salariés ou non qui acceptent ces conceptions mutualistes, indépendamment de la diversité de leurs opinions sur tous les autres plans.

— caractère complémentaire des prestations mutualistes qui va de pair avec la ferme volonté de ne pas se substituer à la Sécurité Sociale.

Question. — Comment la Mutuelle des Travailleurs peut-elle participer à la défense du droit à la santé ?

Réponse. — Avec les moyens qui lui sont propres, et notamment le service de ses prestations sociales elle assure à tous ses adhérents la plus large couverture aux meilleures conditions financières et par conséquent la possibilité de toujours mieux se soigner.

Question. — Pouvez-vous nous résumer en quoi consistent ces prestations sociales ?

Réponse. — La Mutualité des Travailleurs assure à ses adhérents :

— la gratuité en cas d'intervention chirurgicale.

— la gratuité en cas d'hospitalisation médicale.

— le remboursement du 20 o/o sur les décomptes de la Sécurité Sociale pour les produits pharmaceutiques, les visites et consultations, les radios, analyses, piqûres, massages, prothèse et soins dentaires, lunettes, etc...

— une prime à la naissance.
— une allocation décès.
— un forfait pour cure thermale.

En outre, elle leur offre la possibilité de contracter une assurance en cas d'invalidité, et une assurance en en cas de décès, qui comportent :

— des indemnités journalières.
— une rente invalidité.
— un capital décès.

De plus, par l'intermédiaire de la Mutuelle Assurance des Travailleurs Mutualistes (MATMUT) elle établit des contrats pour assurance automibile, assurance incendie, responsabilité civile.

Question. — Il est évident que les avantages sont multiples, mais en contre partie il doit falloir verser des cotisations ?

Réponse. — Evidemment, car comment serait-il possible de servir des prestations sociales. Cependant, il faut savoir que ce sont les mutualistes réunis en assemblée générale qui fixent eux-mêmes le montant des cotisations.

Inutile de dire qu'elles sont très étudiées et que le taux est déterminé en fonction des prestations et des frais de gestion. C'est ainsi que la cotisation de la Mutuelle Générale des Travailleurs est de 54 frs par trimestre. Elle est familiale, c'est-à-dire qu'elle couvre à la fois le conjoint et tous les enfants mineurs non émancipés.

A souligner également que les cotisations pour les autres assurances sont établies à des taux les plus bas possibles, conformément aux intérêts des travailleurs.

Question. — Comment vous est-il possible de faire face à vos obligations avec une cotisation aussi modique ?

Réponse. — La Mutuelle Générale des Travailleurs fonctionne depuis 1962 à l'entière satisfaction de ses adhérents.

Il n'est pas question pour elle de réaliser des profits et les frais de gestion sont réduits au strict minimum.

Lorsque nous aurons ajouté à cela l'aide accordée par la Municipalité de Sisteron, vous comprendrez pourquoi la Mutuelle des Travailleurs a toujours bien fonctionné et continuera de fonctionner et rayonnera de plus en plus dans notre département.

LE TERRAIN DE JEUX DU GAND UN EXEMPLE A SUIVRE DANS TOUS LES QUARTIERS

Dans son programme municipal, la section de Sisteron du Parti Communiste Français avait préconisé: «un terrain, une petite salle pour chaque école publique».

AU GAND. Le terrain de jeux du Gand répond à ce besoin et nous sommes les premiers à nous en féliciter. C'est d'ailleurs à la suite de démarches de jeunes de ce quartier que la Municipalité l'a aménagé.

Dans les années à venir, compte tenu des ressorces locales, ce terrain pourrait être amélioré.

Il peut à la fois servir pendant les heures scolaires et en dehors, car même des enfants non surveillés peuvent y pratiquer sans danger pour eux-mêmes ni pour les installations.

A BEAULIEU. — A Beaulieu, le parking du stade pourrait servir de terrain de jeux durant la semaine.

Il suffirait d'y interdire tout parking en semaine, d'y tracer un terrain à la fois de hand-ball et de football à 6 et d'y installer deux buts de 3 mètres sur 2 mètres.

Cela permettrait aux «grands» de jouer à l'aise et d'être moins tentés d'aller sur le nouveau stade, et aux tout petits d'être «tranquilles» dans les espaces verts des H.L.M. Ces espaces gagneraient à recevoir encore quelques installations sommaires pour le plaisirs des enfants.

AU CENTRE. — Au Centre on pourrait envisager de résoudre cette un sérieux problème d'hygiène et de question en réglant en même temps sécurité.

Après avoir abattu les ruines menaçantes de l'ancienne caserne, il est fort possible d'aménager un terrain de jeux dans la cour qui ferait la joie des enfants et la tranquilité des parents.

LES AUTRES QUARTIERS. — Ailleurs le premier problème à résoudre est celui de l'acquisition de terrains.

Mais ceux-ci existent et il est naturel que la Commune utilise ses prérogatives pour s'en porter acquéreur dans l'intérêt de la population.

C. DESPRETZ.

CHATEAUNEUF-DE-CHABRE

En remontant la vallée de la Méouge se trouve Châteauneuf-de-Chabre, riant et coquet petit village, lieu recherché par les nombreux estivants. Et à partir d'aujourd'hui Samedi un public nombreux va se retrouver dans cette fête patronale au programme suivant :

Samedi 10 juillet : à 21 h. Grand Bal gratuit avec les Fingers ; Attractions foraires.

Dimanche 11 juillet : en matinée et soirée, Grand Bal gratuit avec les Fingers ; Attractions foraines ; Jeux d'enfants.

Lundi 12 juillet : Grand Concours de boules par triplettes, 400 francs plus les mises.

PROTOCOLE D'ACCORD SUR L'AUGMENTATION DES SALAIRES dans les Carrières et Matériaux de Construction (13me avenant) pour la région Provence-Côte d'Azur

Entre le Syndicat Professionnel des Exploitants de Carrières et Producteurs de Matériaux de la région de Provence-Côte d'Azur-Corse d'une part

et l'Union Régionale de la Construction et de l'Equipement C.G.T.

La Section Régionale du Bâtiment T. P. et Matériaux de Construction CGT-FO

Le Syndicat Régional C.F.D.T. du du Bâtiment, T.P., Matériaux de Construction.

Art. 1er — Il a été convenu que la valeur du point 100, servant de base à l'établissement du salaire minimum horaire professionnel pour les ouvriers en fonction des coefficients de qualification définis par la Convention Collective est à 3 fr. 24 à compter du 1er juin 1971.

coef.	qualification	T. horaire
100	manœuvre	S.M.I.G.
117	MS 1	3,79
120	MS 2	3,84
125	OS 1	4,05
130	OS 2	4,21
135	OS 3	4,37
142	OQ 1	4,60
152	OQ 2	4,92
163	OQ 3	5,28
175	OHQ 1	5,67
200	OHQ 2	6,48

Art. 2. — En ce qui concerne l'application des accords de mensualisation du 29 avril 1971 pour le calcul de la rémunération afférente aux jours d'absence, il est suggéré de prendre en considération le salaire tel qu'il est reconstitué pour être communiqué à la Sécurité Sociale, sans tenir compte évidemment du plafond soumis à cotisation.

Art. 3. — Le texte du présent accord sera déposé au Conseil des Prud'hommes de Marseille, en vertu des dispositions de l'article 31 livre 1er du Code du Travail.

A Marseille le 21 juin 1971.

Cet accord donne une augmentation de 9,70 o/o par rapport à la dernière grille. (*)

Ce succès est le résultat de l'action qui a été menée dans cette dernière période, et particulièrement la journée nationale d'action et de grèves de 24 heures du 27 mai dernier, journée qui a permis à de très nombreux travailleurs des Matériaux de Construction et Carrières d'exprimer leurs revendications, dans notre région, avec leurs camarades du Bâtiment et des Travaux Publics.

Le Syndicat local du Bâtiment, T.P. matériaux de construction C.G.T., demande aux travailleurs employés dans cette branche à poursuivre le renforcement de notre Syndicat Cgt en s'appuyant sur cet accord, en y adhérant afin de pouvoir ensemble obtenir toutes les revendications en suspents.

J.-Jacques LEPORATI
Secrétaire du Syndicat local du Bâtiment, T.P. Matériaux de Construction Cgt

(*) Pour mieux connaître vos droits, les faire respecter, les améliorer, permanence du Syndicat tous les Mardis à partir de 18 h. 30 salle des Syndicats de la Mairie de Sisteron.

KERMESSE 71

La Kermesse 71 qui s'est tenue samedi et dimanche derniers sur le Cours de la Caisse d'Epargne, a obtenu le plus grand des succès.

La Fanfare des Chasseurs Alpins venue de Nice, a donné, dans son défilé en ville, un air de fête inhabituel et l'ouverture des stands aménagés avec goût et intelligence.

Organisée par Culture et Loisirs, sous le signe Amitié-Joie, cette manifestation à su plaire et les nombreux organisateurs peuvent être fiers de cette réussite.

Pour LOUER...
Pour VENDRE...
Pour ACHETER...
Faites une « PETITE ANNONCE » dans SISTERON-JOURNAL

G. PAVAGEAU
Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol - Dalles Plastiques - TAPIFLEX
Remise 15 % Février-Mars sur TOUS DEVIS
Quel que soit votre problème de sols, consultez-moi.
Pourquoi ?
Parce que n'ayant ni personnel, ni représentant, je peux vendre et poser moins cher toutes les moquettes et tous les revêtements de sols.
Je viens moi-même étudier vos problèmes.
Etant spécialisé uniquement dans la pose TAPIS moquette revêtement de sols, j'essaie de réaliser le plus vite possible et le mieux possible tous les chantiers qui me sont confiés.
Ce sont les meilleures garanties que je puisse vous offrir.
Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : Bien comparer les prix !
DEVIS GRATUIT
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

CARROSSERIE
CONSTRUCTIONS AGRICOLES
SERRURERIE
Bouchet & Calcagnetti
04 - MISON-LES-ARMANDS
Tél. 4.74 à Sisteron

SOMMIERS — MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine / Mousse / Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume / mousse)
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau
Dépannage et entretien d'installations

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à
5 o/o
NET D'IMPOT
Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %
PREMIER LIVRET : 20.000 Francs
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)
Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :
Laragne — Volonne
Saint-Auban — La Motte du Caire
Château-Arnoux — L'Escale

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON — Tél. 75
Entrepreneur agréé
Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : Sommer
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON — Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire et Voyage - Etc...
GRAND BAZAR PARISIEN
61, Rue Droite - SISTERON — Tél. 53
Entrée libre

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 3.77 — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins
du Corps et du Visage

Juana CORNU

Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées...
Cédib...
Jean Dessès...
***
LA CASSE — SAINT-AUBAN
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

APPLICATIONS GENERALES
DE L'ELECTRICITE
Spécialiste
du Chauffage Electrique

Albert ROMAIN

Travail de Qualité
au plus Juste Prix
Tél. 54 04 - PEIPIN

Pour toutes vos assurances...
Pour vos transactions...
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
***
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

BARTEX

Nous informons notre honorable clientèle que tous les articles PRINTEMPS - ETE nous sont livrés.
Vous trouverez tous les pantalons des jeunes dernier cri, les pulls, polos, chemises avec leur coupe cintrée, vestes, tous les nouveaux blousons, costumes, les robes, jupes, chemisiers et toute la bonneterie, etc.

BARTEX

82-(22), rue Droite
04 - SISTERON
Le magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.
Entrée Libre

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Les XVImes Nuits de la Citadelle

UN GRAND ORCHESTRE ITALIEN A SISTERON LE 18 JUILLET

Dans quelques jours vont s'ouvrir les XVImes Nuits de la Citadelle... à Saint-Dominique, avec un Concert de Musique baroque interprété par l'ensemble « I SOLISTI VENETI » dirigé par Claudio Scimone.

Ces musiciens viennent à Sisteron, cette année, pour la première fois, mais ce sont des exécutants de haute classe internationale qui ont notamment fait de remarquables enregistrements sur disques pour de nombreuses maisons d'édition, les plus réputées, telles que la Erato, la R.C.A., la Columbia, et également pour plusieurs réseaux de radio et de télévision.

Les « Veneti » participent naturellement aussi aux plus importants Festivals du monde entier : Salzbourg, Barcelone, Liège, Florence, etc... Sisteron se fait donc un honneur — et un grand plaisir — de les accueillir ce 18 juillet, au même titre qu'ont été accueillis par exemple les « Musici » en 1967 (plus de 700 entrées) ou « Stuttgart » en 1969 (plus de 600 entrées).

—»:«—

Ces musiciens prestigieux interpréteront un programme digne de leur classe, de leur immense talent, de leur extraordinaire virtuosité. Sont en effet inscrites à leur exécution, pour cette soirée, des œuvres d'Albinoni (1671-1750), un concerto en fa majeur — de Tartini (1692-1770), également un concerto — et de même pour Bellini (1801-1835), un morceau de hautbois et cordes.

La seconde partie du concert sera consacrée à trois œuvres de Mozart (1756-1791).

—»:«—

Faut-il rappeler que la seconde *Nuit* de la Citadelle 1971 aura lieu précisément à la Citadelle le 25 juillet à 21 heures 15.

Au programme : « Les Trois Mousquetaires » d'Alexandre Dumas, présentés par la Cie Jean Deschamps avec en tête de distribution Magali Noël, Gérard Desarthe et Jean-Pierre Andréani. Réalisation Jean Deschamps.

—»:«—

Pour la location et tous renseignements, s'adresser au Pavillon du Syndicat d'Initiative, les Arcades, Sisteron, Tél. 203.

Location ouverte tous les jours, sauf le dimanche, le matin de 9 à 12 heures, le soir de 15 à 18 heures.

Le bureau de location fonctionne pour les quatre spectacles inscrits au programme de cette année.

Jean AUBRY.

INSTITUT DE BEAUTE

Mme Maryse CASTEL

Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée d'Etat
***
Soins du visage et du corps
par Galvanothérapie - Epilations
Manucure - Beauté des pieds -
Maquillage jour et soir - Teinture
des cils - Brunissage artificiel
***
Soins et Tarifs Spéciaux
Jeunes Filles
***
Carte de Fidélité
***
Produits de Beauté
Dorothy Gray
***
Ouvert tous les jours
sauf le vendredi
***
Sur rendez-vous
Rue des Combes — Tél. 118

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ ENOM
GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 SISTERON

La riante et pittoresque ville de Sisteron, baignée par l'impétueuse Durance et le calme Buëch, possède une série de manifestations artistiques qui se donnent à la Citadelle et au Cloître Saint-Dominique, entre le 18 juillet et le 7 août, permettant à tous ceux qui s'intéressent au développement touristique et culturel d'un faire apprécier tous les charmes.

Toutes ces manifestations amènent dans notre cité beaucoup de monde, et les sisteronnais eux-mêmes se doivent de venir assister à ces manifestations dans l'art théâtral et musical.

La direction de l'A.T.M. ne néglige rien pour donner aux représentations et de mettre sous les yeux l'objet exprimé par la peinture, le dessin et l'écrit. Il est donc juste de voir les sisteronnais assister nombreux et apporter par leur présence la formule à l'encouragement, résultat d'une bonne action.

Le dimanche 18 juillet, au Cloître Saint-Dominique, les amateurs de la belle et grande soirée musicale seront présents pour entendre et applaudir « I Solisti Veneti ».

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

55, Rue Droite
SISTERON — Tél. 4
ESTHETICIENNE DIPLOMEE
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage / Maquillage
Epilation à la cire
Manucure / Beauté des pieds
***
Ouvert du mardi au samedi

Etude de Me Charles GARETTO
huissier de justice à SISTERON

VENTE
aux Enchères Publiques

Le SAMEDI 17 JUILLET 1971, à 9 heures du matin, à SISTERON, quartier des Combes, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de :

TRACTOPELLE TP6 D Richard Continental.
TRACTEUR C.D. 6 C Richard Continental.
DEUX BULLDOZERS : 1o CD 8 D Richard Continental et CD 6 Richard Continental.
CAMION SAVIEM.
DEUX CITROEN 2 CV.
PELLE NORD EST.
Niveleuse RONELLE.
Sousoleuse.
Bull TV 88 Cable.
Scie à ruban.
Une ponçeuse à bandes.
Entailleuse.
Affleureuse pour formica.

Ladite vente est poursuivie à la requête de Me Pierre COTTE, Syndic, demeurant à 04 DIGNE, L'Hélios, et porte liquidation de divers règlements judiciaires et liquidation de biens.

La vente se fera au comptant, frais en sus.

L'huissier de justice chargé de la vente
Charles GARETTO.

Pour tous vos ramonages de cheminées et chaudières en tous genres, une seule adresse :

Roland Didier

04 - SISTERON — Tél. 4.90
Exactitude ... Propreté ...
11, rue du Rempart - La Coste

Etude de la Société
« Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL
notaires associés » à SISTERON

Fin de Gérance

UNIQUE PUBLICATION

Aux termes d'un acte reçu par Me BAYLE, notaire associé, membre de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, notaires associés », titulaire d'un Office Notarial à SISTERON, le 29 juin 1971, enregistré à SISTERON le 6 juillet 1971, folio 42, bordereau 93/2.

Le bail gérance libre d'un fonds de commerce de débit de boissons situé à SISTERON, avenue Paul Arène, à l'enseigne « Bar de l'Etoile » consenti par Monsieur Roger SAMUEL, commerçant, demeurant à SISTERON, avenue Paul Arène, à Monsieur Clément GUIEN, demeurant même adresse, par acte du même Me BAYLE du 5 mars 1968, a été résilié à compter du 30 juin 1971.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la présente insertion, en l'étude.

Pour Avis
Gaston BAYLE, notaire associé.

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT

18, Rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

Etude de la Société
« Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL
notaires associés » à SISTERON

Mise en Gérance

AVIS UNIQUE

Suivant acte reçu par Me BAYLE, notaire associé, membre de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, notaires associés », titulaire d'un Office Notarial à SISTERON, le 30 juin 1971, enregistré à SISTERON le 6 juillet 1971, folio 42, bordereau 93/3

Monsieur Roger SAMUEL, commerçant, demeurant à SISTERON, avenue Paul Arène, immatriculé au Registre du Commerce de DIGNE sous le numéro 65 A 28, a donné à bail, à titre de location gérance, à Monsieur Roger GABERT, chauffeur, et Madame Nicole CHEVALLET réceptionniste, son épouse, demeurant à SISTERON, avenue P. Arène et à Madame Elise CHEVALLET, sans profession, épouse de Monsieur Valentin CANCE, chef comptable, avec lequel elle demeure à GAP, Résidence Saint-Roch, avenue Jean-Jaurès

Un fonds de commerce de débit de boissons exploité à SISTERON, avenue Paul Arène, à l'enseigne « Bar de l'Etoile » à compter du 1er juillet 1971, pour une durée de deux années renouvelable par tacite reconduction, sauf dénonciation.

En vertu de ce contrat, Monsieur GABERT et Madame CANCE exploiteront ce fonds à leurs risques et périls et sous leur entière responsabilité et Monsieur SAMUEL, bailleur, ne sera tenu d'aucune dette ni d'aucun des engagements contractés par les gérants, le fonds de commerce ne pouvant, en aucun cas, être considéré comme gage des créanciers des gérants libres.

Pour Unique Insertion
Gaston BAYLE, notaire associé.

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél 56

Etude de la Société
« Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL
notaires associés » à SISTERON

Cession de Licence

PREMIERE INSERTION

Suivant acte reçu par Me BAYLE, notaire associé, membre de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, notaires associés », titulaire d'un Office Notarial à SISTERON, le 30 juin 1971, enregistré à SISTERON le 6 juillet 1971, folio 42, bordereau 93/4

Monsieur Maurice GIRAUD, commerçant, demeurant à SISTERON, 11, rue Saunerie, agissant tant en son nom personnel qu'au nom de ses enfants mineurs, a vendu à Monsieur Marcel MEYSSONNIER, employé d'usine, et Madame Liliane DOLFI, commerçante, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, quartier de la Baume

La licence d'exploitation de débit de boissons de 4e catégorie dite « grande licence », exploitée par Monsieur Maurice GIRAUD dans un fonds de commerce de Café « Restaurant à l'enseigne de « Bar de la Paix » situé à SISTERON, 11, rue Saunerie moyennant le prix de Quinze Mille Francs.

La prise de possession a été fixée au jour de l'expiration du délai de quinzaine réglementaire.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'étude de la Société de Notaires sus-nommée, où domicile a été élu.

Pour première insertion
Gaston BAYLE, notaire associé.

HOTEL-RESTAURANT
DU GRAND CEDRE *N.N.
04 - SALIGNAC - Tél. 7
vous offre :
Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et Banquets
La Patronne fait la cuisine

Etude de la Société
« Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL
notaires associés » à SISTERON

Mise en Gérance

UNIQUE PUBLICATION

Suivant acte reçu par Me BAYLE, notaire associé, membre de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, notaires associés », titulaire d'un Office Notarial à SISTERON, le 30 juin 1971, enregistré à SISTERON le 6 juillet 1971, folio 42, bordereau 93/5

Monsieur Maurice GIRAUD, commerçant, demeurant à SISTERON, 11, rue Saunerie, immatriculé au Registre du Commerce de DIGNE sous le no 58 A 432, a donné à bail, à titre de location gérance, à Monsieur Marcel MEYSSONNIER, employé d'usine, et Madame Liliane DOLFI, commerçante, son épouse, demeurant à SISTERON, quartier de la Baume,

Un fonds de commerce de Café-Restaurant connu sous le nom de « Café de la Paix » exploité à SISTERON, 11, rue Saunerie

A compter du 15 juillet 1971, pour une durée de Trois années renouvelable par tacite reconduction d'année en année, sauf dénonciation.

En vertu de ce contrat, Monsieur et Madame MEYSSONNIER exploiteront ce fonds à leurs risques et périls et sous leur entière responsabilité et Monsieur GIRAUD, bailleur, ne sera tenu d'aucune dette ni d'aucun des engagements contractés par les gérants, le fonds de commerce ne pouvant, en aucun cas, être considéré comme gage des créanciers des gérants libres.

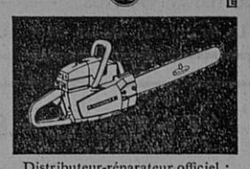
Pour unique insertion
Gaston BAYLE, notaire associé.

MERCERIE - LAINES

FRANCE-TREFFS

Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite - SISTERON - 04
Spécialité :
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »
Demandez
votre Carte de Fidélité

la qualité
suédoise
dans le
moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable
en débroussailleuse, tarière
et découpeuse à disque
Husqvarna



Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

PHOTO LABO 04

J.-Y. BINARD

*
Mariage à domicile
*
PHOTO
Amateurs
Portraits
Industrie
Identité
Rue Droite
04 - SISTERON — Tél. 241

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
***
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 508

petite taille
haute musicalité
les 4
Ministors
PHILIPS
...ILS SONT EN VENTE :
Scala-Peterelec
S. A. R. L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 197 SISTERON

il est hors de pair
mais pas hors de prix
PHILIPS
TF 2391 - 59 cm - 2 chaînes
Ecréteur de parasites
En vente :

A votre service
Pour tous vos Problèmes :
ASSURANCES
CREDITS
(Auto / Equipement / Construction)
VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales

Agence Alpine René REYNAUD

« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 SISTERON

Agréé Air-France et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES

Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile.

© VILLE DE SISTERON